



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Zámek Frýdlant



Zámek Czocha



Partneři projektu

- **Vedoucí partner:**

Krajská správa silnic Libereckého Kraje,
příspěvková organizace

- **Projektový partner:**

Województwo Dolnośląskie/ Dolnośląska Służba
Dróg i Kolei we Wrocławiu

Mezníky projektu/ Działania śródkresowe projektu

- **Podzim 2013** – 1. návrhy společného projektového záměru
- **03/2014** - zahájení příprav dvojjazyčné stručné projektové žádosti
- **07/2014** – podání stručné projektové žádosti
- **09/2014** – postoupení stručné projektové žádosti k dalšímu hodnocení
- **10/2015** - podpis Dohody o spolupráci CZ/PL
- **11/2015** - podání kompletní žádosti o podporu
- **09/2016** - rozhodnutí o poskytnutí dotace a rozhodnutí o poskytnutí dotace ze státního rozpočtu
- **3/2017** – začátek 1. stavby projektu – komunikace III/03511
- **9/2018** – dokončení stavebních prací poslední rekonstruované komunikace III/2918
- **Jesień 2013** - 1. propozycje wspólnego przedsięwzięcia projektowego
- **03/2014** – rozpoczęcie przygotowania dwujęzycznego uproszczonego wniosku projektowego
- **07/2014** – złożenie uproszczonego wniosku projektowego
- **09/2014** – przekazanie uproszczonego wniosku projektowego do dalszej oceny
- **10/2015** – podpisanie porozumienia o współpracy CZ/PL
- **11/2015** – złożenie pełnego wniosku o dofinansowanie
- **09/2016** - decyzja w sprawie udzielenia dofinansowania oraz decyzja w sprawie udzielenia dofinansowania z budżetu państwa
- **3/2017** – rozpoczęcie 1. inwestycji w projekcie – droga III/03511
- **9/2018** – ukończenie robót budowlanych na ostatnim modernizowanym odcinku

Popis a cíle projektu

- **Předmět projektu** představovala rekonstrukce vybraných komunikací II. a III. tříd ve Frýdlantském výběžku. Rekonstruováno bylo celkem pět silničních úseků na české straně a tři úseky komunikací v Polsku.
- **Projekt** měl za **cíl** zvýšení návštěvnosti společného příhraničního regionu Frýdlantska a jižní částí Dolního Slezska prostřednictvím vyššího využití potenciálu přírodních a kulturních zdrojů a to díky zlepšení dopravní dostupnosti turistických atraktivit v lokalitě.

Opis i cele projektu

- **Przedmiotem projektu** była modernizacja wybranych dróg 2. i 3. kategorii na terenie Cypla Frydlańskiego. Modernizowano łącznie pięć odcinków drogowych po stronie czeskiej i trzy odcinki dróg po stronie polskiej.
- **Celem projektu** było zwiększenie liczby turystów odwiedzających wspólny region przygraniczny ziemi frydlańskiej i południowej części Dolnego Śląska poprzez większe wykorzystanie potencjału zasobów przyrodniczych i kulturowych dzięki poprawie dostępności transportowej atrakcji turystycznych zlokalizowanych w regionie.

Z pěti úseků modernizovaných silnic na české straně vedou tři přímo na hraniční přechody. Na polské straně vede jeden úsek přímo na hraniční přechod. Realizace projektu přispěje k propojování cílových skupin projektu.

Spośród pięciu modernizowanych odcinków dróg po stronie czeskiej trzy prowadzą bezpośrednio do przejść granicznych. Po stronie polskiej bezpośrednio do przejścia granicznego prowadzi jeden odcinek. Realizacja projektu przyczyni się do integracji grup docelowych projektu.

Výstupy projektu na české straně/ Produkty projektu po stronie czeskiej

Rekonstruované úseky komunikací/ Zmodernizowane odcinki dróg

➤ **III/03511**

Frýdlant – Kunratice – st. hranice (délka 4,908 km)

➤ **III/2915 a III/2918**

Dolní Řasnice – Srbská – st. hranice (délka 10,375 km)

➤ **III/2909**

Raspenava – Krásný Les (délka 2,483 km)

➤ **II/291**

Nové Město pod Smrkem – st. hranice (délka 2,262 km)

➤ **III/2919**

Nové Město pod Smrkem – Horní Řasnice (délka 3,473 km)

**Celková délka rekonstruovaných úseků je 23,501 km/
Całkowita długość zmodernizowanych dróg wynosi 23,501 km**

Výstupy projektu na polské straně/ Produkty projektu po stronie polskiej

Rekonstrukce silnic/Modernizacja dróg:

- **č. 358 Platerówka – Świecie**
- **č. 360 Gryfów Śląski – Świecie**
- **č. 361 Proszówka – hraniční přechod (Czerniawa)**

Finanční rámec projektu

Ramy finansowe projektu

Předpokládaná hodnota – stavební práce/
Przewidywana wartość - koszty robót budowlanych
9 774 981 € / 254 149 502 Kč

Dle smluv o dílo/Umowy o pracę
7 708 295 € / 200 415 660 Kč

Skutečná cena – stavební práce/
Faktyczna wartość - koszty robót budowlanych
7 322 690 € / 190 389 940 Kč

„Od zámku Frýdlant k zámku Czocha“

INTERREG V-A Česká republika - Polsko

CZ.11.2.45/0.0/0.0/15_002/0000002

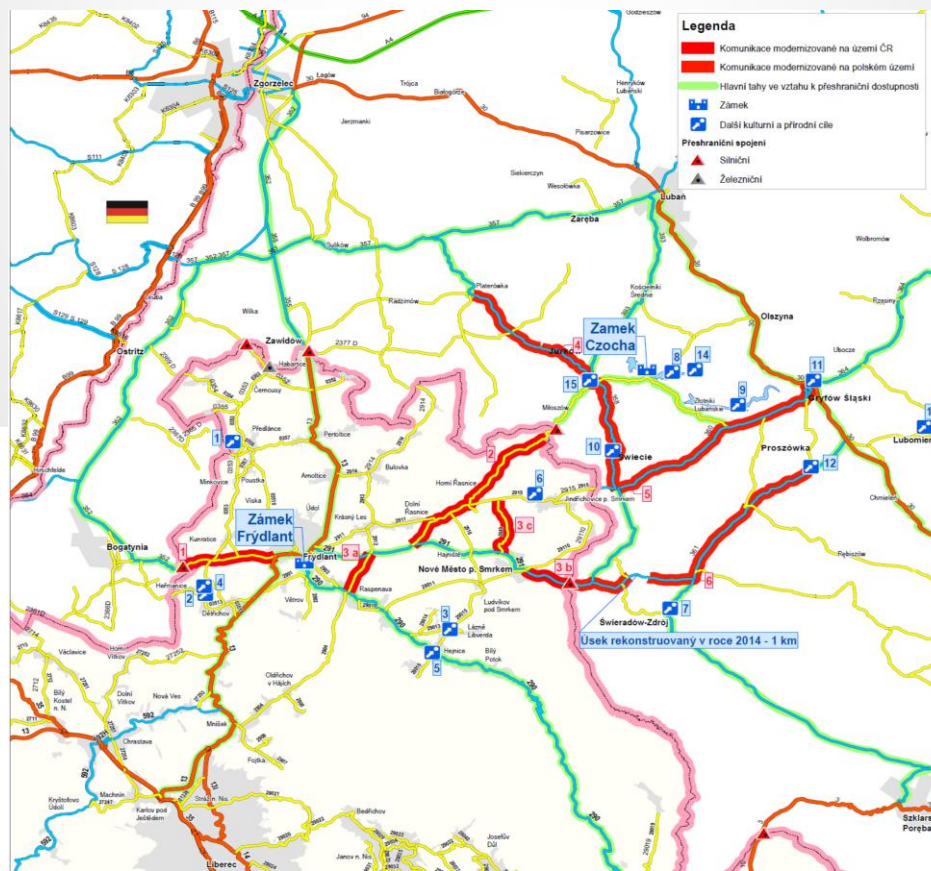


PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Umístění projektu „Od zámku Frýdlant k zámku Czocho“ na české a polské straně hranic/ Lokalizacja projektu „Od zamku Frýdlant do zamku Czocho“ po polskiej i czeskiej stronie granicy



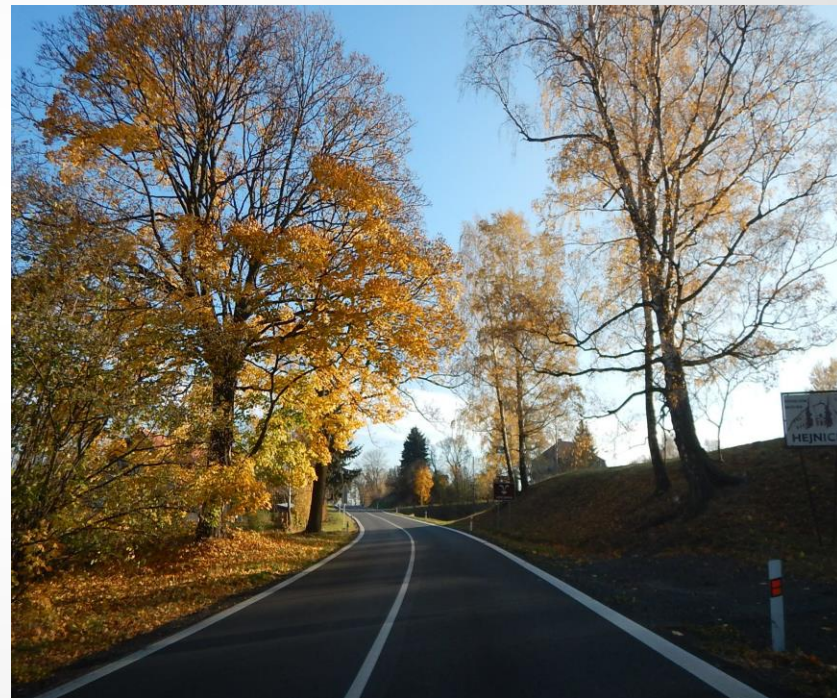
PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRACZAMY GRANICE
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Rekonstruované úseky komunikací/ Zmodernizowane odcinki dróg

Komunikace č. III/03511



Komunikace č. III/03511

Úsek Frýdlant – Kunratice – státní hranice (délka 4,908 km)

- **Zahájení stavby/Rozpoczęcie robót - 03. 04. 2017**
- **Dokončení prací/Zakończenie robót - 07. 11. 2017**

Termín pro dokončení stavebních prací dle SoD - 125 dnů
Termin zakończenia robót budowlanych zgodnie z umową o dzieło – 125 dni

Náklady stavby/Koszty robót budowlanych :

881 539 euro  22 920 000 Kč

Komunikace č. III/03511

- ❑ rekonstrukce živičného krytu silnice
- ❑ odstranění náletových porostů
- ❑ kompletní oprava odvodnění včetně všech propustů pod vozovkou
- ❑ úprava napojení jednotlivých připojení komunikací a sjezdů
- ❑ obnova vodorovného dopravního značení, výměna a doplnění svislého dopravního značení
- ❑ úprava zádržných systémů
- ❑ rekonstrukce autobusové zastávky u areálu Frýdlantských strojůren
- ❑ obnova a oprava nezpevněných krajnic
- ❑ modernizacja bitumicznej nawierzchni drogi
- ❑ usunięcie samosiejek
- ❑ kompletny remont odwodnienia, w tym wszystkich przepustów pod jezdnią
- ❑ przebudowa połączeń z innymi drogami i zjazdów
- ❑ odtworzenie poziomych znaków drogowych, wymiana i uzupełnienie pionowych znaków drogowych
- ❑ przebudowa barier ochronnych
- ❑ przebudowa przystanku autobusowego przy zakładach Frýdlantské strojírny
- ❑ odbudowa i naprawa nieutwardzonych poboczy

Komunikace č. III/2909



Komunikace č. III/2909



Komunikace č. III/2909

Úsek Raspenava – Krásný Les (délka 2,483 km)

- Zahájení stavby/Rozpoczęcie robót - 20. 02. 2017
- Dokončení prací/Zakończenie robót - 15. 10. 2017

*Termín pro dokončení stavebních prací dle SoD - 185 dnů/
Termin zakończenia robót budowlanych zgodnie z umową
o dzieło – 185 dni*

Náklady stavby/Koszty robót budowlanych :

1 108 938 euro  28 832 388 Kč

Komunikace č. III/2909

- ❑ rekonstrukce živičného krytu silnice
- ❑ obnova a oprava nezpevněných krajnic
- ❑ rozšíření celé šířky komunikace
- ❑ odstranění náletových porostů
- ❑ kompletní oprava odvodnění včetně všech propustů pod vozovkou
- ❑ úprava napojení jednotlivých přípojení komunikací a sjezdů
- ❑ obnova vodorovného dopravního značení, úprava a doplnění svislého dopravního značení
- ❑ úprava zádržných systémů
- ❑ modernizacja bitumicznej nawierzchni drogi
- ❑ odbudowa i naprawa nieutwardzonych poboczy
- ❑ rozszerzenie całej szerokości komunikacji
- ❑ usunięcie samosiejek
- ❑ kompletny remont odwodnienia, w tym wszystkich przepustów pod jezdnią
- ❑ przebudowa połączeń z innymi drogami i zjazdów
- ❑ odtworzenie poziomych znaków drogowych, wymiana i uzupełnienie pionowych znaków drogowych
- ❑ przebudowa barier ochronnych

Komunikace č. III/2919



Komunikace č. III/2919

**Úsek Nové Město pod Smrkem – Horní Řasnice
(délka 3,473 km)**

- Zahájení stavby/Rozpoczęcie robót - 09.03. 2017
- Dokončení prací/Zakończenie robót - 30.08. 2017

Termín pro dokončení stavebních prací dle SoD - 123 dnů
Termin zakończenia robót budowlanych zgodnie z umową o
dzieło – 123 dni

Náklady stavby/Koszty robót budowlanych:

752 512 euro  **19 565 312 Kč**

Komunikace č. III/2919

- ❑ rekonstrukce živičného krytu silnice
- ❑ rozšíření ve směrových obloucích a ucelení šířky komunikace
- ❑ obnova a oprava nezpevněných krajnic
- ❑ odstranění náletových porostů
- ❑ kompletní oprava odvodnění včetně všech propustů pod vozovkou
- ❑ úprava napojení jednotlivých přípojení komunikací a sjezdů
- ❑ obnova vodorovného dopravního značení, výměna a doplnění svislého dopravního značení
- ❑ úprava zádržných systémů dle platných předpisů a jejich doplnění
- ❑ koordinace byla prováděna s výstavbou chodníku v investici města Nové Město pod Smrkem a opravou lesních cest v investici Lesy ČR
- ❑ modernizacja bitumicznej nawierzchni drogi
- ❑ poszerzenie na łukach i ujednolicenie szerokości drogi
- ❑ Odbudowa i naprawa nieutwardzonych poboczy
- ❑ usunięcie samosiejek
- ❑ kompletny remont odwodnienia, w tym wszystkich przepustów pod jezdnią
- ❑ przebudowa połączeń z innymi drogami i zjazdów
- ❑ odtworzenie poziomych znaków drogowych, wymiana i uzupełnienie pionowych znaków drogowych
- ❑ Przebudowa barier ochronnych zgodnie z obowiązującymi przepisami i ich uzupełnienie
- ❑ roboty skoordynowano z budową chodników realizowanych w ramach inwestycji Miasta Nowe Město pod Smrkem i remontem dróg leśnych realizowanym w ramach inwestycji Lasów Państwowych RCz

Komunikace č. II/291



Komunikace č. II/291

Nové Město pod Smrkem – st. hranice (délka 2,262 km)

- Zahájení stavby/Rozpoczęcie robót - 09.03. 2017



Přerušení stavby

- Dokončení prací/Zakończenie robót - 05.08. 2018

Termín pro dokončení stavebních prací dle SoD – 100 dnů

Termin zakończenia robót budowlanych zgodnie z umową o dzieło – 100 dni

Náklady stavby/Koszty robót budowlanych:

629 746 euro  **16 373 400 Kč**

Komunikace č. II/291

- ❑ rekonstrukce živičného krytu silnice
- ❑ rozšíření ve směrových obloucích a ucelení šířky komunikace
- ❑ obnova a oprava nezpevněných krajnic
- ❑ odstranění náletových porostů
- ❑ kompletní oprava odvodnění včetně všech propustů
- ❑ úprava napojení jednotlivých připojení komunikací a sjezdů
- ❑ obnova vodorovného dopravního značení, výměna a doplnění svislého dopravního značení
- ❑ úprava zádržných systémů dle platných předpisů a jejich doplnění
- ❑ koordinace byla prováděna s výstavbou chodníku v investici města Nové Město pod Smrkem a opravou lesních cest v investici Lesy ČR
- ❑ modernizacja bitumicznej nawierzchni drogi
- ❑ poszerzenie na łukach i ujednolicenie szerokości drogi
- ❑ odbudowa i naprawa nieutwardzonych poboczy
- ❑ usunięcie samosiejek
- ❑ kompletny remont odwodnienia, w tym wszystkich przepustów pod jezdnią
- ❑ przebudowa połączeń z innymi drogami i zjazdów
- ❑ odtworzenie poziomych znaków drogowych, wymiana i uzupełnienie pionowych znaków drogowych
- ❑ przebudowa barier ochronnych
- ❑ roboty skoordynowano z budową chodników realizowanych w ramach inwestycji Miasta Nové Město pod Smrkem i remontem dróg leśnych realizowanym w ramach inwestycji Lasów Państwowych RCz

Komunikace III/2915



Komunikace III/2918



**Dolní Řasnice – Srbská – st. hranice
(délka 10,375 km)**

Komunikace č. III/2915 a III/2918

Dolní Řasnice – Srbská – st. hranice (délka 10,375 km)

- Zahájení stavby/Rozpoczęcie robót - 27. 02. 2017
- Dokončení prací/Zakończenie robót - 27. 09. 2018

Termín pro dokončení stavebních prací dle SoD – 420 dnů
Termin zakończenia robót budowlanych zgodnie z umową o
dzieło – 420 dni

Náklady stavby/Koszty robót budowlanych:

3 949 955 euro  **102 698 830 Kč**

Komunikace č. III/2915 a III/2918

- ❑ rekonstrukce živičného krytu silnice
- ❑ obnova a oprava nezpevněných krajnic
- ❑ odstranění náletových porostů
- ❑ kompletní oprava odvodnění a oprav obrub
- ❑ rekonstrukce 6 mostů a 47 propustů
- ❑ rekonstrukce 10 opěrných zdí
- ❑ realizace armovaného svahu
- ❑ úprava zádržných systémů
- ❑ úprava napojení jednotlivých připojení komunikací a sjezdů
- ❑ obnova vodorovného dopravního značení v plastu, úprava a doplnění svislého dopravního značení
- ❑ modernizacja bitumicznej nawierzchni drogi
- ❑ poszerzenie na łukach i ujednolicenie szerokości drogi
- ❑ usunięcie samosiejek
- ❑ kompletny remont odwodnienia
- ❑ przebudowa 6 mostów i 47 przepustów
- ❑ rekonstrukcja 10 ścian oporowych
- ❑ rekonstrukcja wzmocnionego zbocza
- ❑ przebudowa barier ochronnych
- ❑ przebudowa połączeń z innymi drogami i zjazdów
- ❑ odtworzenie poziomych znaków drogowych, wymiana i uzupełnienie pionowych znaków drogowych

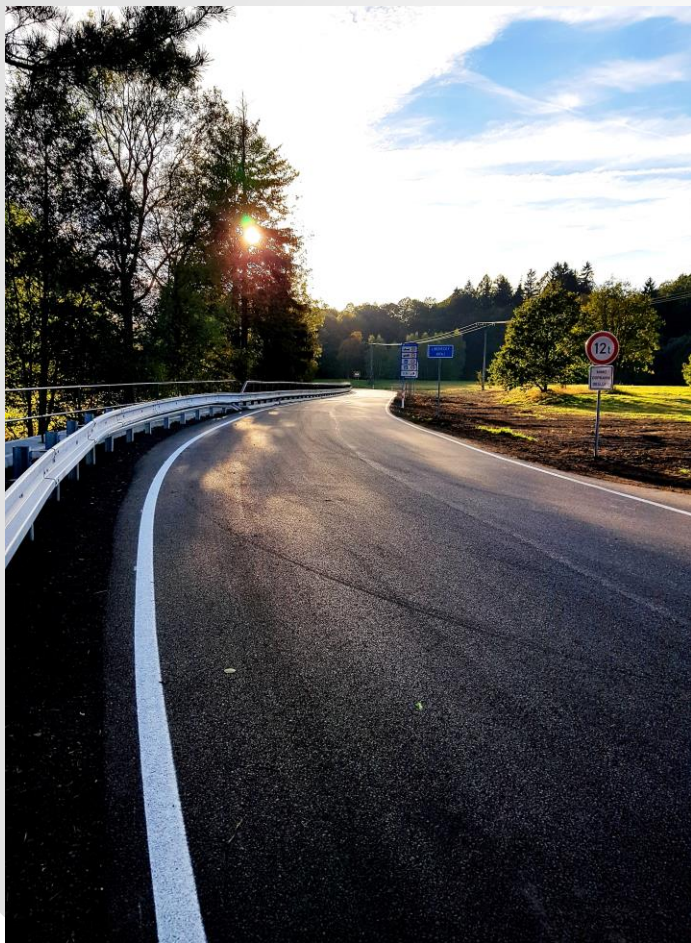
Komunikace III/2915



Komunikace III/2915



Komunikace III/2918



Komunikace III/2918



Komunikace III/2918



Rekonstrukce silniční zeleně/ Modernizacja zieleni przydrożnej

Druhotným navazujícím efektem realizace projektu „Od zámku Frýdlant k zámku Czocha“ byla obnova doprovodné silniční zeleně.

Jednotlivé alejové projekty přímo navazovaly na rekonstrukce silnic, včetně ošetření alejového doprovodu a nových výsadeb. Celkově došlo ke zlepšení stavu zeleně v předmětných lokalitách, zvýšení provozní bezpečnosti a podpoře místní biodiverzity.

Wtórny towarzyszącym efektem realizacji projektu „Od zamku Frýdlant do zamku Czocha“ było odtworzenie przydrożnej zieleni.

Poszczególne projekty dotyczące alei nawiązywały bezpośrednio do modernizacji dróg, obejmując zabiegi pielęgnacyjne przydrożnej zieleni oraz nowe nasadzenia. W miejscach objętych projektem ogólnie poprawił się stan zieleni, poprawiło się bezpieczeństwo ruchu oraz lokalna bioróżnorodność.

Turistické informační tabule/ Turystyczne tablice informacyjne



Turistické informační tabule/ Turystyczne tablice informacyjne

- ❖ Součástí projektu bylo i vytvoření informačně navigačního systému prostřednictvím dopravních značek a informačních tabulí, odkazujících na turistické cíle v oblasti.
- ❖ Elementem projektu bylo také stworzenie systemu informacji i nawigacji poprzez umieszczenie znaków drogowych i tablic informujących o atrakcjach turystycznych w regionie.
- ❖ Do vybraných lokalit bylo umístěno 10 ks dřevěných stojanů s informačními panely na české straně a 10 ks na území Polska. Tyto tabule odkazují na zajímavé turistické cíle a atraktivity ve frýdlantském výběžku a jižní části Dolního Slezska.
- ❖ W wybranych miejscach zamontowano łącznie 20 szt. (10 szt. CZ / 10 szt. PL) drewnianych konstrukcji z tablicami informującymi o ciekawych atrakcjach i obiektach turystycznych zlokalizowanych na terenie Cypla Frydlańskiego i południowej części Dolnego śląska.
- ❖ Vytyčené cíle jsou lokalizovány v přilehlých oblastech dotčených projektem, a to na trase od českého zámku Frýdlant k polskému zámku Czocha.
- ❖ Wybrane atrakcje znajdują się w okolicy terenów realizacji projektu i leżą na trasie od polskiego zámku Czocha do czeskiego zámku Frydlant.

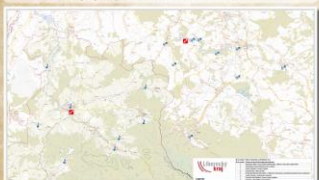
Turistické informační tabule/ Turystyczne tablice informacyjne

Od zámku Frýdlant k zámku Czocha

Zámek Frýdlant, zámek Czocha

Tabulka informací o realizaci investičních záměrů v rámci projektu „Česká republika – země s cílem“

1994 **Česká republika** – vzhledem k politickým podmínkám v republičce byla zastavena realizace projektu, který měl být realizován prostřednictvím společnosti v České republice. Přestože projekt byl zastaven, byla realizována část projektu, která byla zaměřena na zlepšení kvality života obyvatel v oblasti zdravotnictví. Projekt byl zastaven v roce 1994, kdy byla založena společnost, která měla být realizována prostřednictvím společnosti v České republice. Projekt byl zastaven v roce 1994, kdy byla založena společnost, která měla být realizována prostřednictvím společnosti v České republice. Projekt byl zastaven v roce 1994, kdy byla založena společnost, která měla být realizována prostřednictvím společnosti v České republice.



Od zámku Frýdlant k zámku Czocha

Jizerské Hory

Informace tabule byly sestaveny v rámci *Česko-polského projektu „O zámku Frydštejn a zámku Czocha“*, který byl spolufinancován Evropskou unií a Evropským fondem pro regionální rozvoj. Projekt měl za cíl: jednak zlepšit dostupnost turistické atrakce v rámci turistického cíle, a také i zvýšit počet návštěv a tržeb z atrakcí. Snížení pracovního projektu bylo doplněno doplněno programem nové stavění zámku a jeho Frydštejn na zámku Czocha a zámek Frydštejn na zámku Czocha a zámek Frydštejn na zámku Czocha.

[illegible]

Od zámku Frýdlant k zámku Czocho

Město Frýdlant

Informační tabulky byly osazeny v rámci Česko-polského projektu „Od zámku Frydřant k zámku Cochař“, který byl spolufinancován Evropskou unií a Evropského fondu pro regionální rozvoj. Projekt měl za cíl jednak zlepšit dostupnost turistických atrakcí v oblasti rekreačního zámku a také, tak naplnit požadavek veřejnosti o větší atraktivitu. Stávající myšlenky projektu byly zlepšeny doplněním nových projektů mezi místními zámky a hradební Frydřant na české straně a pobývkou hradební Cochař.

Historické město, které bylo založeno ve 13. století gótským hrabětem Šibenstěm, státu města má již od 14. století. Město napůlčinně nabízí množství problémů od minulé paměti až po současnost, vyhledá se raději vlny, napůlčinně historické radnice a různé expozice, katedrála Šibenstě ve 19. století dokončená v roce 1951 měla podobu moderního historického betonu. Návštěvníci si mohou zavítat například na přírodní radnice nebo do železničního muzea.

Historyczne miasto zabudowe w III wieku pod gótykami zamkiem Biberštejn, które przez mieście strzymało już w IV wieku. Można tu znaleźć najdłuższy most kamienny, punkt widokowy na wzniesienie, zabytkowy obiekt z ekspozycją muzealną, kościół gotycki, Zamek książąt Korym, którego budowę skończono w 1553 roku, białe obrotowe przegubowe koło. W tym też miejscu do muzeum kościoła św. Jarka, na zewnątrz widać wieżę widokową.



Od zámku Frýdlant k zámku Czocha Lázně Libverda

Informační tabulky byly zaslány v rámci Českého palubního projektu „Od samého Pražského k samému Česku“, který byl spolfinancován Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj. Projekt měl za cíl jednak zlepšit dostupnost turistů k jejich atrakcím v oblasti mikroregionů: Chabimův kámen, Lázeň a rozvíjet podnikání venkovské a turistické atrakcí. Stávající pražský projekt byl dáleji doplněn doplněním projektu mezi státním zámek a hradeb Pražského na třetí straně a pokračování hradeb Česko.

[illegible]

Alexandre Humboldt, Josef Vítězslav Smolák, (c) Josef II., Jan Masaryk, Václav Talich a další.
(zdroj: <https://www.fcezu-ibero.cz/cz/>)



Tištěná brožura/ Folder w wersji drukowanej

- ❖ Na závěr celé akce byly vytištěny propagační materiály v podobě dvojjazyčných brožurek, poskytující hlavní informace o projektu a turistických atrakcích, doplněné o barevné fotografie, mapy a interaktivní QR kódy pro mobilní aplikace.
- ❖ Na zakończenie projektu wydano materiały promocyjne – dwujęzyczne foldery – informujące o projekcie i atrakcjach turystycznych, zawierające kolorowe zdjęcia, mapy i interaktywne kody QR dla aplikacji mobilnej.
- ❖ Brožurky byly umístěny do informačních center na Frýdlantsku a určeny k volnému rozebrání.
- ❖ Foldery przekazano do informacji turystycznych na ziemi frydlanckiej w celu ich bezpłatnego udostępniania.